

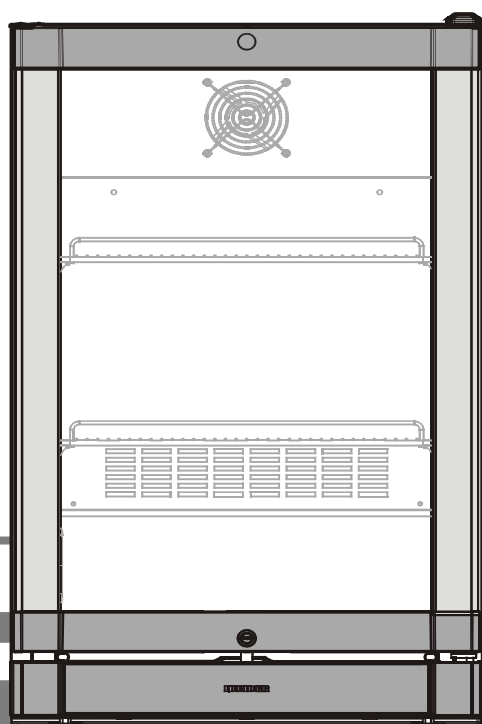
Инструкции по эксплуатации

Холодильник-витрина со стеклянной дверью

Перед первым включением прочтите инструкции по эксплуатации.

страница 37

RU



7084 883-05

BCv 1103

LIEBHERR

Инструкции и предупреждения по технике безопасности

- **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний. Его эксплуатация разрешается только под руководством или после проведения инструктажа по обращению с прибором лицами, ответственными за их безопасность.
- **ВНИМАНИЕ!** Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- **ВНИМАНИЕ!** Максимальная нагрузка на каждую полку не должна превышать 30 кг!
- **ОСТОРОЖНО!** В целях безопасности поврежденный шнур подлежит немедленной замене производителем, специалистом сервисного центра или аналогичным специалистом.
- **ВНИМАНИЕ!** Хранение взрывчатых веществ, таких как баллоны с горючим аэрозолем, в данном приборе запрещено.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор содержит горючие материалы и подлежит надлежащему обращению, обслуживанию и утилизации.
- **ОСТОРОЖНО!** Следите за тем, чтобы были открыты все вентиляционные отверстия в корпусе прибора или конструкции, в которую он встраивается.
- **ОСТОРОЖНО!** Запрещается использовать механические устройства и другие дополнительные средства для разморозки прибора, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- **ОСТОРОЖНО!** Не нарушайте целостность контура хладагента.
- **ОСТОРОЖНО!** Запрещается использование электроприборов внутри камер для хранения продуктов, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, под руководством или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и сведений о связанных с этим рисках. Детям запрещено играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Во избежание травм и повреждений устройства его извлечение из упаковки и установку следует производить вдвоем.
- В случае повреждения прибора в процессе транспортировки незамедлительно свяжитесь с поставщиком перед подключением прибора к сети.
- Для безопасной работы прибора неукоснительно соблюдайте инструкции по его установке и подключению, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.
- В случае возникновения неполадок отключите прибор от электросети. Отсоедините вилку от электрической розетки, отключите питание или извлеките плавкий предохранитель.
- Отключая прибор, держитесь за вилку и не тяните кабель.
- Ремонт и работы по обслуживанию прибора должны выполняться только специалистами сервисного центра, поскольку выполнение подобных работ без соответствующего разрешения может оказаться крайне опасным для пользователя. Аналогичные требования относятся к замене сетевого шнура.
- Следите за тем, чтобы прибор не подвергался воздействию источников открытого огня или возгорания. При транспортировке и очистке прибора проверяйте контур хладагента на наличие повреждений. При наличии повреждений следует убедиться, что поблизости отсутствуют источники возгорания, и хорошо проветрить помещение.
- Не становитесь на основание, ящики и дверцы и не используйте их в качестве опоры для других предметов.
- Избегайте длительных прикосновений к холодным поверхностям или охлажденным и замороженным продуктам. Иначе могут возникнуть болевые ощущения, онемение и обморожение. В случае длительного контакта с кожей следует применять защитные меры, например, надеть перчатки.
- Запрещается употреблять в пищу продукты, которые хранятся слишком долго, так как это может вызвать пищевое отравление.
- Электрические компоненты могут стать причиной воспламенения при утечке газа. Подобные аэрозоли имеют соответствующую маркировку или обозначены символом огня.
- Если ваш прибор запирается, храните ключ вдали от прибора и в местах, недоступных для детей.
- Прибор предназначен для использования в закрытом пространстве. Запрещается эксплуатация прибора на улице, в сырых помещениях или в местах возможного попадания воды.
- При транспортировке или эксплуатации прибора на высоте более 1500 м над уровнем моря может произойти поломка стеклянной панели на дверце из-за уменьшения атмосферного давления. Осколки стекла имеют острые края и могут причинить серьезную травму.

Область применения прибора

Данное оборудование может использоваться для демонстрации продуктов питания, включая напитки, для розничной продажи. Коммерческое использование означает, к примеру, возможность его использования в ресторанах, столовых, больницах и торговых предприятиях, таких как пекарни, мясные лавки, супермаркеты и т. д.

Возможное неправильное использование:

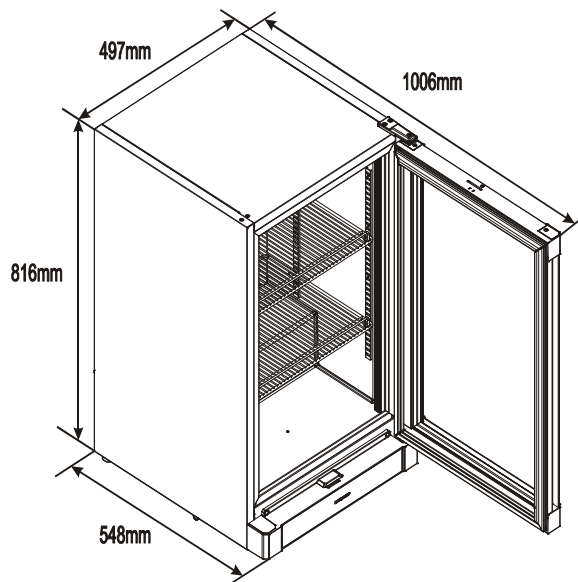
Запрещается использовать прибор для следующих целей:

- Хранение и охлаждение:
 - химически нестабильных, горючих или агрессивных веществ;
 - лекарственных средств, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов согласно Директиве 2007/47/ЕС о медицинских приборах.
- Использование в опасных зонах.
- Использование вне помещений (на открытом воздухе) или во влажной среде с водяными брызгами.

Неправильное использование прибора может привести к повреждению или порче хранящихся в нем продуктов.

Данное профессиональное холодильное оборудование предназначено для хранения, демонстрации и продажи упакованных продуктов питания и напитков. Оборудование может использоваться для демонстрации напитков и упакованных продуктов с коммерческой целью, а также предназначено для извлечения из него охлажденных продуктов покупателем.

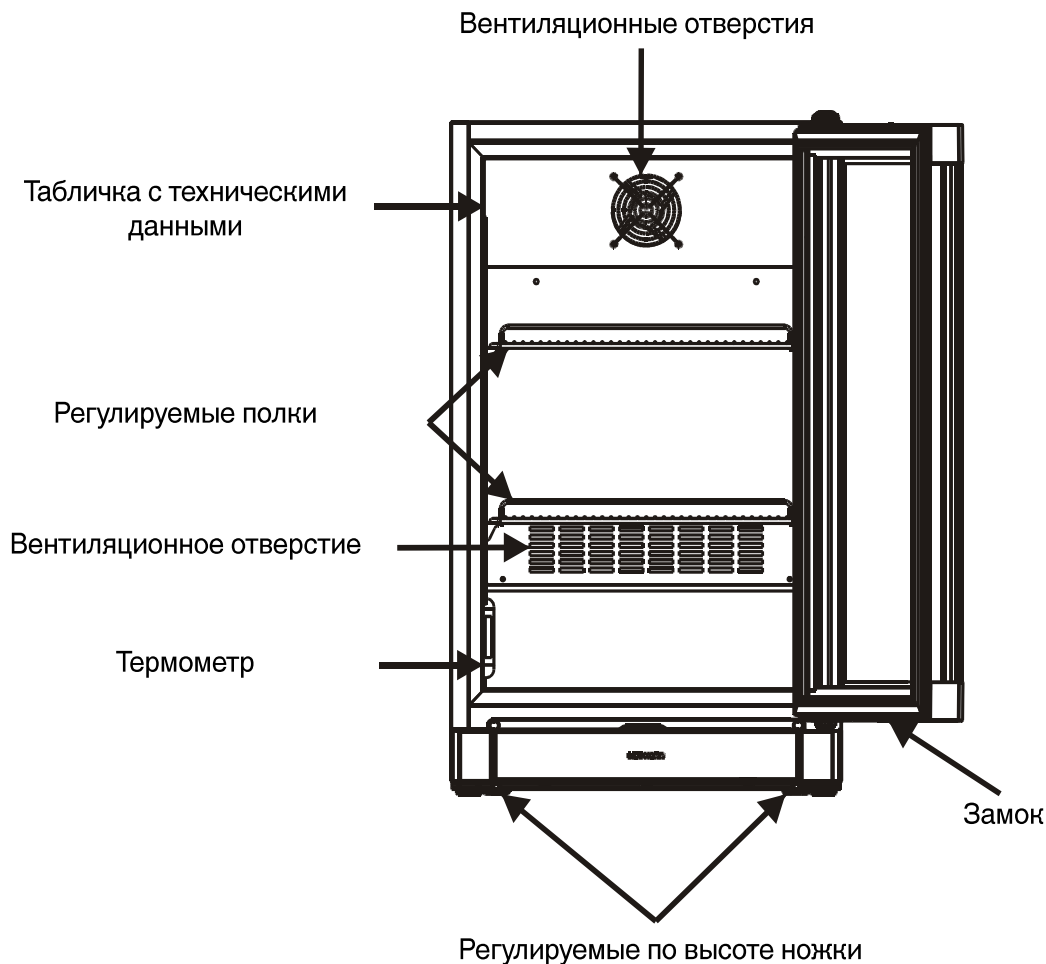
Запрещается хранить в данном устройстве взрывоопасные вещества, например аэрозольные баллоны с воспламеняющимся горючим газом



Размеры:

Высота: **816 мм** Ширина: **497 мм** Глубина: **548 мм**

Описание прибора



Климатический класс

Климатический класс [X] указывает, при каких условиях окружающей среды можно безопасно использовать прибор.

Климатический класс [Y] или температурный класс [Z] определяют макс. предельные условия для безотказной работы приборов.

Климатический класс указан на заводской табличке.

| [X] Климатический класс | макс. комнатная температура | макс. относит. влажность воздуха |
|----------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 4 | +10°C до +30°C | 60% |
| 7 | +16°C до +35°C | 65% |

Запрещается эксплуатация прибора, если температура в помещении отличается от указанного диапазона..

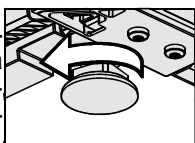
| [Y] Климатический класс | Температура [°C] | Относительная влажность воздуха [%] |
|----------------------------|------------------|-------------------------------------|
| CC1 | 25.0 | 60 |
| CC2 | 32.2 | 65 |
| CC3 | 40.6 | 75 |

Рекомендуемая настройка температуры:

| [Z] Температурный класс | Настройка температуры [°C] |
|----------------------------|----------------------------|
| K1 | 3.5 |
| K2 | 2.5 |
| K3 | -1.0 |
| K4 | +5.0 |

Установка

- Не ставьте прибор в местах попадания прямого солнечного света, возле плит, радиаторов и аналогичных источников тепла.
- Поверхность пола, на которой производится установка прибора, должна быть горизонтальной и ровной. Регулируемые ножки помогут компенсировать неровности пола.
- **ВНИМАНИЕ!** При установке прибора расстояние от его боковых стенок (левой и правой) и задней стенки до стены должно составлять не менее 10 см.
- Следите за тем, чтобы прибор имел достаточную вентиляцию, и регулярно проветривайте помещение. Устанавливайте прибор прямо у стены.
- **Не закрывайте вентиляционные отверстия или решетку.**
- В соответствии с требованиями стандарта EN 378 помещение, в котором установлен прибор, должно иметь объем 1 куб. м на 8 г хладагента R 600a / R 290, используемого в приборе. Это позволяет избежать образования горючей смеси воздуха и газа в помещении, в котором установлен прибор, в случае утечки в контуре хладагента. Количество хладагента, который используется в вашем приборе, указано на табличке с техническими данными на внутренней стороне прибора.



Электрическое соединение

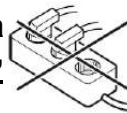
Прибор работает только от сети переменного тока.

Допустимые напряжение и частота тока указаны на табличке с техническими данными. Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «Описание прибора».

Розетка должна быть правильно заземлена и защищена плавким предохранителем.

Ток отключения плавкого предохранителя должен составлять от 10 до 16 А.

Электрическая розетка должна находиться в доступном месте, ни в коем случае не сзади прибора.



Запрещается подключать прибор с помощью удлинителей и переходников.

Запрещается использование автономных инверторов (для преобразования постоянного тока в переменный или трехфазный ток) и энергосберегающих вилок. Опасность повреждения электронной системы управления!

Включение и выключение прибора

Перед первым включением прибора рекомендуется выполнить его очистку. Прибор поставляется готовым к эксплуатации в обычном режиме. После подключения к сети прибор готов к работе.

Включение прибора

Подключите прибор к электросети — прибор включен.

Выключение прибора

Отключите прибор от электросети — прибор выключен.

Важная информация

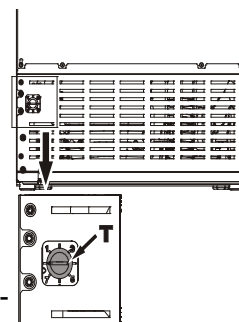
Когда регулятор температуры установлен в положение «•», система охлаждения выключена, но прибор не отключен от электросети полностью.

Установка температуры

Возьмите монетку и поверните стрелку регулятора температуры T в положение от 1 до 7.

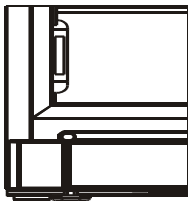
Настройка 1 = максимальная температура

Настройка 7 = минимальная температура



Панель температуры

Термометр расположен в левой части внутренней камеры.



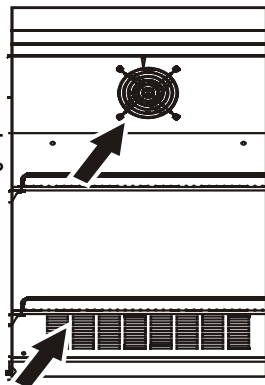
Охлаждение

Данный прибор можно использовать для охлаждения всех видов напитков и продуктов.

Решетчатые полки можно передвигать в зависимости от высоты бутылок и упаковок.

Крепкие спиртные напитки следует плотно закрывать и хранить в вертикальном положении.

Не закрывайте вентиляционные отверстия внутри прибора.



Освещение

Для освещения внутренней камеры прибора установлена светодиодная подсветка.

ВНИМАНИЕ! Мощность лазера светодиодной подсветки соответствует классу лазерных устройств 1М:

- Если снята крышка, не смотрите прямо на свет через оптические инструменты. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме глаз.
- Замена подсветки может производиться только специалистом сервисного центра или компетентным опытным мастером!
- Не пытайтесь выполнять замену светодиодных лент самостоятельно!

Шум от прибора

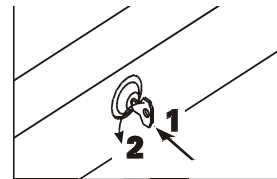
Уровень шума от работающего прибора составляет менее 70 дБ (А) (относительный уровень шума 1 пВт).

Защитный замок

Замок оснащен защитным механизмом.

Запирание прибора:

1. Вставьте ключ в замок.
2. Прижмите и поверните ключ на 90° против часовой стрелки



Чтобы отпереть прибор, выполните те же действия в том же порядке.

Разморозка

Разморозка камеры холодильника выполняется автоматически. Капли воды, которые образуются на задней стенке, стекают в резервуар, расположенный в задней части прибора, и испаряются автоматически через нагретую в процессе работы трубку.

Очистка

Очистка прибора должна выполняться не реже двух раз в год.

Перед очисткой обязательно отключайте прибор. Отключите прибор от электросети.

- Промойте внутреннюю камеру, оборудование и внешние стенки теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Запрещается использование абразивных или кислотных чистящих средств и химических растворителей.
- Следите за тем, чтобы во время очистки вода не попадала на электрические компоненты и вентиляционную решетку.
- Холодильный отсек и теплообменник — металлическую решетку на задней панели прибора — следует протирать от пыли раз в год.
- Прочищайте сливное отверстие в камере холодильника тонким предметом, например ватной палочкой и т.п.
- Запрещается нарушать целостность или снимать табличку с техническими данными, расположенную во внутренней камере прибора. Она очень важна для выполнения обслуживания прибора.

Запрещается использовать пароочистители из-за опасности травм и повреждений устройства.

Отключение прибора на длительный срок

При необходимости отключения прибора на длительный срок, отключите его от электросети или выверните плавкий предохранитель.

Выполните очистку прибора и оставьте дверцу открытой, чтобы исключить появление неприятного запаха.

Прибор соответствует необходимым нормам безопасности и директивам ЕС 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС.

Сведения об утилизации

Прибор содержит многоразовые материалы и подлежит утилизации в соответствии с требованиями. Запрещается его утилизация с несортированными бытовыми отходами. Ненужные приборы следует утилизировать профессионально и в соответствии с требованиями, установленными местными законами и нормами.



При утилизации прибора следите за тем, чтобы не повредить контур хладагента, во избежание неконтролируемого выброса хладагента (указанного на табличке с техническими данными) и масла.

- Отключите прибор.
- Отключите вилку от электрической розетки.
- Обрежьте шнур питания.



ОСТОРОЖНО!

Опасность удушья упаковочным материалом и полиэтиленовой пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Отнесите упаковочный материал в официальные пункты сбора.

Неисправности

Если в процессе работы прибора возникла неисправность, проверьте, не связано ли это с ошибками управления.

Возможно, неполадки получится устранить самостоятельно.

Прибор не работает:

- Прибор включен?
- Правильно ли включена вилка в электрическую розетку?
- Проверьте целостность плавкого предохранителя?

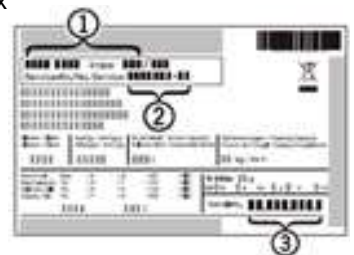
Громкий шум:

- Прибор хорошо установлен на полу?
- Вызывает ли прибор вибрацию расположенной поблизости мебели и других предметов? Следует учитывать, что шум работающего контура хладагента устранить нельзя.

Недостаточно низкая температура:

- Правильно ли установлен регулятор температуры (см. «Установка температуры»)?
- В прибор поставлено слишком много неохлажденных продуктов?
- Правильно ли показывает температуру отдельно установленный термометр?
- Хорошо ли работает вентиляционная система?
- Прибор установлен слишком близко к источнику тепла?

Если ни одно из приведенных выше описаний не относится к вашей ситуации, и вам не удастся самостоятельно устранить неполадку, обратитесь в ближайший сервисный центр, указав типовое обозначение (1), сервисный номер (2) и номер прибора (3), указанные на табличке с техническими характеристиками. Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «Описание прибора».



Дополнительная информация:

- При правильной температуре продукты питания дольше остаются свежими. Таким образом, можно избежать ненужного выбрасывания продуктов питания.
- Если не чистить спираль конденсатора ежегодно, это приведет к значительному снижению эффективности прибора.
- Период, в течение которого будут доступны запасные части, необходимые для ремонта холодильника с возможностью прямой продажи производителем потребителю, составляет 10 лет.
- Минимальная длительность гарантии, которую предлагает производитель, импортер или уполномоченное лицо на холодильник с возможностью прямой продажи производителем потребителю, составляет 2 года.

База данных EPREL:

С 1 марта 2021 года информация о маркировке в отношении энергопотребления и требований экологичной конструкции будет находиться в Европейской базе данных продукции по энергетической маркировке (EPREL). База данных доступна по следующей ссылке: <https://eprel.ec.europa.eu/>. В ней Вас попросят ввести идентификатор модели. Идентификатор модели указан на заводской табличке.

Информация об изготовителе

| |
|------------------------------------|
| Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd |
| Номер 7, Джалан Фирма 2 |
| КМ 7, Джалан Мерсинг |
| 86007 Клуанг |
| Джохор Малайзия |

ВАЖНО: Данное гарантийное свидетельство действительно исключительно для холодильного и морозильного оборудования, официально импортированного, приобретенного и находящегося в эксплуатации на территории РФ. При обнаружении недостатков в оборудовании рекомендуем Вам обратиться к Продавцу, в указанный Продавцом сервисный центр или в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ).

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- в случае отсутствия у потребителя (пользователя) документов, подтверждающих дату приобретения оборудования, гарантийный срок и срок службы рассчитывается от даты изготовления оборудования;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в ходе гарантийного или платного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи потребителю (пользователю) исправного изделия;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется авторизованным сервисным центром или сервисным центром, указанным продавцом (поставщиком);
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включена стоимость работ, материалов и транспортировки в сервисный центр (при необходимости));
- ремонт оборудования проводится по месту установки и эксплуатации оборудования или в сервисном центре (на усмотрение сервисной службы);
- настоящая гарантия действительна для изделий, официально импортированных на территорию РФ, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем (пользователем) по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;

Дополнительные условия для бытового холодильного и морозильного оборудования:

Бытовое холодильное и морозильное оборудование приобретается и используется исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Гарантийные обязательства не распространяются на бытовое оборудование, используемое для нужд, связанных с предпринимательской деятельностью.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия потребителю (пользователю), вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией, недостаточной вентиляцией;
- на недостатки изделий, вызванные явлениями природы, стихийными бедствиями и иными обстоятельствами непреодолимой силы, войнами, пожарами, взрывом бытового газа или иных устройств, работающих под давлением, домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; перепадами напряжений в электрической сети;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на расходные материалы: лампы накаливания и неоновые лампы, воздушные и водяные фильтры и пр.;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

Гарантийные сроки, установленные изготовителем: Бытовое холодильное и морозильное оборудование – 24 месяца с документально подтвержденной даты продажи; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 12 месяцев с момента передачи оборудования, если иное не предусмотрено договором поставки;

Сроки службы, установленные изготовителем: В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлены сроки службы. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный. Сроки службы, установленные изготовителем, составляют: бытовое холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; винные шкафы – 10 лет; коммерческое оборудование для гастрономии и пекарен – 10 лет; лабораторное холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 7 лет; морозильные лари для коммерческого использования – 7 лет, морозильные лари для супермаркетов – 10 лет.

Модель:

Дата приобретения: . .

Сервисный номер: -

Серийный номер: . . .

Наименование продавца, печать
или
Данные по договору поставки

Товар сертифицирован.
Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.
С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею.



Дата изготовления оборудования наносится в левом нижнем углу заводской таблички. Дата изготовления маркируется в формате "ГНН", где "Г" – последняя цифра года изготовления, "НН" – номер календарной недели изготовления.

Оборудование допускается хранить в закрытых сухих помещениях на ровной горизонтальной поверхности. Правила и условия реализации оборудования должны соответствовать требованиям действующего законодательства.



Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd (153177-U)

No.7 Jln Firma 2 , Kaw.Perind.Kluang II, KM7, Jln Mersing, 86007 kluang, Johor, West Malaysia.
www.liebherr.com.my